

Shared Concern method (SCm)

Метод разделенной ответственности

Effektiver Umgang mit Mobbing

Эффективный метод борьбы с моббингом

Coosje Griffiths

Кошье Гриффитс

Übersetzt und modifiziert von Bernhard Meißner unter Mitarbeit von Dieter Glatzer,
Tanja Groeschke, Monika Hartig-Klein

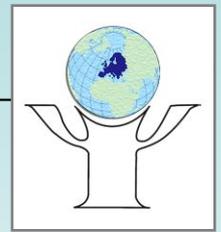
Перевод и разработка: Бернхард Майснер

При сотрудничестве: Дитера Глатцера, Тант Гроешке, Моники Хартиг-Кляйн

European

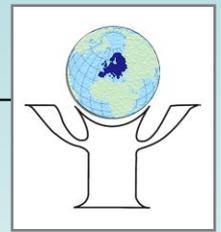
SCHOOL PSYCHOLOGY CENTRE FOR TRAINING

Affiliated with the International School Psychology Association (ISPA)



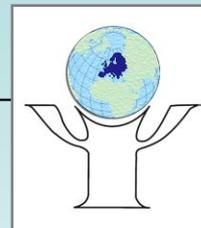
I. Grundlagen

ОСНОВЫ



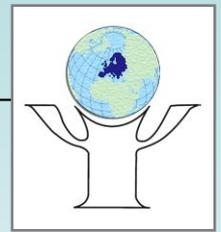
Моббинг – это поведение,

- при котором другому намеренно наносится телесный или психический **вред**,
- которое **повторяется** и **длится** долго
- **направлено** на одного и того же ученика,
- который **не** может дать отпор, чтобы ситуация для него **улучшилась**.



Конфликт	Mobbing Моббинг	Gewalt Насилие
Соотношение силы различно однократно или продолжительно различные формы разные намерения групповая динамика играет роль	Неравное соотношение силы повторяющийся характер явный и скрытый характер различные формы : вербальная, психологическая, ориентированная на отношения, физическая, кибермоббинг групповая динамика/интеграция	злоупотребление властью, часто однократно, открыто не раздумывая и без разбора, физическое насилие или угроза физической расправы, Ориентация на поведение, вербальные разногласия -только начало

Метод разделенной ответственности нельзя применять при насилии или при конфликтном менеджменте.



Заключения:

Исследование Шустера, Мюнхен 1996:

Практически в каждом классе есть 1-2 жертвы

Мало известный факт: участие учителей в травле ученика

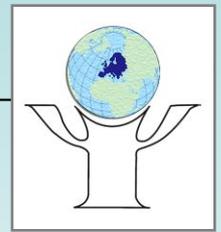
Ущемление интересов детей из малообразованных семей слишком мало нивелируется школьной системой

На моббинг в школах часто реагируют посредством бесед или ролевых игр, наказаний, угроз наказаний.

European

SCHOOL PSYCHOLOGY CENTRE FOR TRAINING

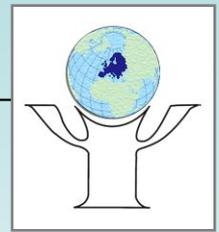
Affiliated with the International School Psychology Association (ISPA)



Shared Concern method (SCm)

Метод разделенной ответственности

Применение Фаза I



Shared Concern method

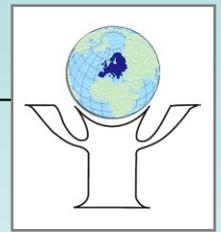
Метод разделенной ответственности

SCm – это процесс, при котором неравное соотношение сил нивелируется

У затравленного ученика должно развиться чувство ответственности

Улучшение групповой динамики во избежание повторения моббинга

При общении с учениками, которые постоянно травят других, необходимо применение разных методик



Ключевые моменты метода разделенной ответственности

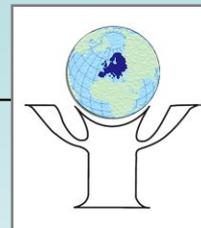
ориентация на поиск решения

сильные стороны вместо слабостей – ориентация на ресурсы

интегрированность

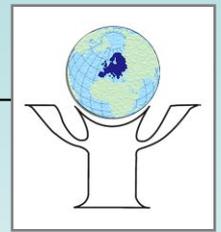
нейтральность, безопасность/защита, возникновение чувства общей ответственности

задействование соучастников/зрителей в группе



Укрепляющий подход

Укрепляющий подход	Применение системы наказаний
<ul style="list-style-type: none">• Что происходит? Какой возник вред?• Что необходимо предпринять для улучшения ситуации?• Инициатор травли предлагает решения, которые обсуждаются с затравленным	<ul style="list-style-type: none">• Что происходит?• Кто виноват?• Какие наказания или санкции должны быть предприняты?• Решения принимаются извне и предписываются ученику



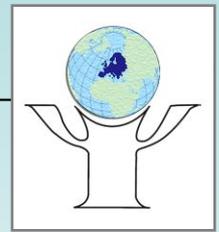
Привлечение одноклассников

в 85% случаев моббинга участвуют ровесники – взрослые замечают это редко.

Ровесники могут сыграть важную роль в решении конфликта.

Ровесники усиливают негативные групподинамические процессы.

Система школьников может быть использована для того, чтобы способствовать просоциальному поведению.



Условия, способствующие защитному поведению

Зрители задействуются в поддержке, если:

их об этом попросили

они чувствуют ответственность за это

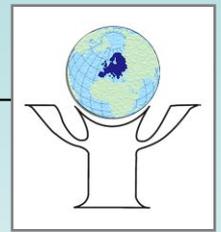
они знают, что их поведение правильное (Знание & Способность)

было вызвано их сопереживание

они получают поддержку от учителей и ровесников

перед ними стоит четко сформулированная задача

они знают, что их усилия будут оценены

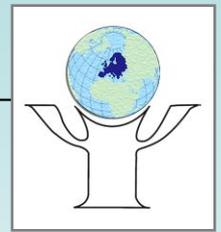


Границы SCm

SCm не применяется со следующими учениками:

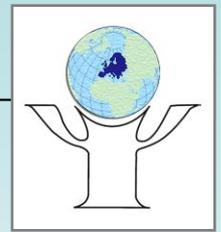
те, которые постоянно травят других учеников и неспособны развить в себе сочувствие;

применялось физическое насилие (когда пришлось вызвать врача)



Фазы SCm

- Фаза 1: Индивидуальные беседы с учениками, которые подвергают травле других
- Фаза 2: Индивидуальная беседа с затравленным
- Фаза 3: Групповая встреча с учениками, которые подвергали травле других
- Фаза 4: Заключительная встреча: ранее подвергавшие травле других ученики и ранее затравленные встречаются
- Фаза 5: Наблюдение и решение конфликтов в дальнейшем



Метод разделенной ответственности (Scm) – фаза 1

Фаза 1: Индивидуальные беседы с учениками, которые подвергают травле других

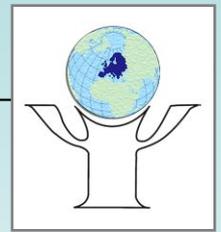
Основные положения:

не допускается ярко выраженный язык тела, регистр голоса

необходимо выяснить, что делают с учеником, который подвергается моббингу

вызвать чувство ответственности/сопереживания в учениках, подвергающих травле других

Ученики, подвергающие травле других, должны подумать, как можно улучшить ситуацию для затравленного



Фаза 1: Индивидуальные беседы с учениками, которые подвергают травле других

Полезные уловки:

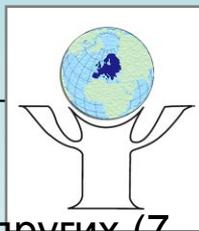
стать нейтральным

не спрашивать «почему?»

придерживаться сценария

лучше сказать меньше, чем больше («метод Колумбо»)

оставлять предложения не законченными («метод Колумбо»)



Фаза 1: Индивидуальные беседы с учениками, которые подвергают травле других (7 минут)

Шаг 1: создать атмосферу доверия, в которой «задача» будет стоять в центре.

Шаг 2: Вызвать сочувствие у ученика, который подвергает травле, к затравленному (*«Кажется, что Н сейчас не хорошо. С ним происходят нехорошие вещи. Мне интересно, как ты это видишь. Что ты заметил? Что ты думаешь по этому поводу?»*)

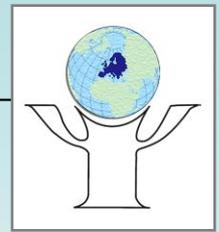
Шаг 3: Переломный момент

(«Кажется, Н. совсем плохо, или?») – Ученик должен согласиться!

Шаг 4: побудить к конструктивным решениям, но не слишком вдаваться в подробности (*«Я спрашиваю себя, что ты мог бы сделать, чтобы улучшить ситуацию?»*)

Шаг 5. Ведущий беседу готовится к встрече с группой.

(«Хорошо, тогда встретимся на следующей неделе и посмотрим, как ты справляешься»)



Scenario 1

Сценарий 1

David ist die Zielperson von Sven. Jakob und Bert warfen Gegenstände auf David in der Klasse, schmissen Sachen von seiner Bank, gaben ihm Schimpfnamen und zuletzt haben sie ihm mit Schlägen gedroht.

Давид является жертвой Свена. В классе Якоб и Берт бросают предметы в Давида. Сбрасывают вещи с его скамейки, обзывают его, в последний раз они ему угрожали побоями.

Sven ärgert sich, wenn David sich um seine Gruppe herumdrückt, wenn sie zusammen spielen und behauptet David würde sich nie an Spielregeln halten.

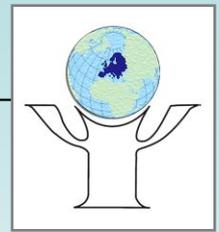
Свен злится, когда видит Давида вблизи своей компании, когда они играют вместе и говорит, что Давид никогда не будет играть по правилам.

Jakob hat eigentlich kein Problem mit Gerd, aber er schließt sich Svens Handlungen an, da sie bei David immer Wirkung zeigen. Außerdem will er zu Svens Gruppe gehören.

У Якоба претензий к Давиду нет, но он присоединяется к действиям Свена, так как на него это действует. Кроме того, он хочет быть в компании Свена.

Bert und Sven sind seit 4 Jahren Freunde. Sie wohnen aber weit von einander entfernt. Bert wohnt in der Nähe von Gerd und spielt jeden Samstag Fußball im gleichen Team wie Gerd.

Берт и Свен дружат с 4-х лет. Но они живут далеко друг от друга. Берт живет рядом с Давидом и каждую субботу играет с ним в одной команде в футбол.



Scenario 2

Сценарий 2

Clara will nicht in die Schule gehen. Anna, Samantha und Kerstin haben Gerüchte über sie gestreut durch kleine Briefe und SMS. Vor der Schule wurde ein Schulranzen nach ihr geworfen.

Клара больше не хочет идти в школу. Анна, Том и Керстин распространили о ней сплетни записками и смс. Один раз в нее перед школой бросили школьный ранец.

Anna findet Clara grundsätzlich ärgerlich und hat sie von Anfang an nicht gemocht, als sie die gleiche Schule besuchten.

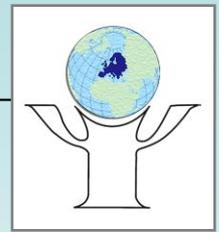
Анна считает Клару злой в принципе и с самого начала ее недолюбливала Клара, еще с момента, когда они вместе ходили в одну школу.

Tom hat eigentlich nichts gegen Clara, aber schließt sich den anderen an, weil sie gern mit Anna und Kerstin zusammen ist.

Том по большому счету ничего не имеет против Клары, но присоединяется к другим, потому что ему нравится проводить время вместе с Анной и Керстин.

Kerstin ist die beste Freundin von Anna, aber Kerstin lebt zu weit weg von Anna, um sie leicht besuchen zu können. Clara wohnt jedoch in der gleichen Straße und sie gehen manchmal zusammen shoppen und reden dann miteinander.

Керстин является лучшей подругой Анны, однако они живут очень далеко друг от друга, чтобы часто встречаться. Она живет на одной улице с Кларой, и иногда они ходят вместе по магазинам.

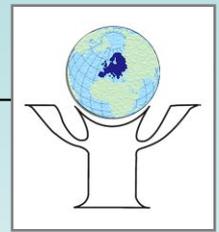


Фаза 2: Индивидуальные беседы с затравленным учеником

Основные положения:

Информация о том, что чувствует затравленный ученик и как он видит происходящее;

- что – кто – когда – где;
- что уже было сделано для решения
- в чем могли заключаться возможные причины моббинга;
- продумать дальнейшие решения, которые мог бы представить сам ученик в своем положении;
- дать понять ученику, что предпринимается многое, с целью улучшить его положение



Фаза 2: Индивидуальные беседы с затравленным учеником

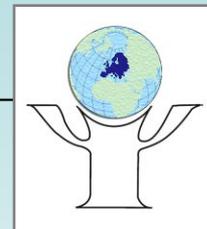
Шаг 1:

- Беседа о произошедшем, установить доверительные отношения

(«Большое спасибо, что ты ко мне пришел, так мы сможем найти решение. В любом случае, хуже тебе не будет, скорее всего даже лучше».)

- Ведущий беседу обрисовывает случай моббинга/случаи моббинга

(«Не хочешь мне рассказать, что случилось? Как это произошло? Что ты тогда сделал?» – дать возможность привести пример – «Это действительно нехорошо для тебя. Это причиняет боль. От чего тебе больней всего?»)



Фаза 2: Индивидуальные беседы с затравленным учеником

Шаг 2:

План приобретает форму: основываясь на понимании ученика, как возникла ситуация моббинга, и основываясь на возможных предварительных предложениях помощи, ведущий беседу и ученик составляют план по борьбе с моббингом: цель – прекращение моббинга.

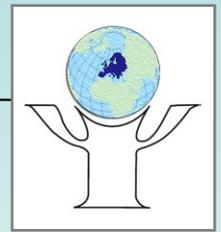
(«Как ты думаешь, почему тебя третируют? Как ты уже пробовал выйти из этого положения? Что мы можем предпринять, чтобы улучшить ситуацию?»)

Шаг 3:

Schüler wird vorsichtig darauf vorbereitet, dass ein Gruppentreffen stattfinden wird

Ученика нужно подготовить к тому, что будет проведена групповая встреча
(„Du wirst wieder von mir hören, wenn ich mit den anderen gesprochen habe. Es kann auch sein, dass es ein Treffen mit uns allen geben wird.“)

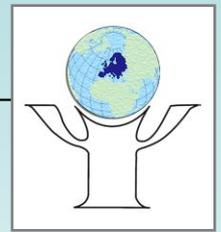
(«Я с тобой свяжусь, когда я переговорю с другими. Может быть, мы встретимся все вместе».)



Фаза III

Групповая встреча с учениками, которые подвергали травле других

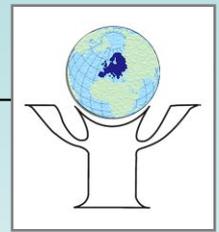
- Создать дружелюбную атмосферу
- Говорить с каждым по очереди, слушать: Каким образом каждый реализовал свои добрые намерения?
- Похвалить положительное! Цель: мирное сосуществование!
- Как отреагировал Н? Что еще вы предприняли? Еще предложения?
- Что вы будете делать, если готовый план не сработает?



Итоговая встреча: Фаза IV Подготовка

Представим, что мы встретились с Н. Как мы презентуем ему наш план?

Предложить, чтобы каждый из учеников на итоговой встрече для начала сказал что-нибудь положительное в адрес Н.



BEZIEHUNGSKONTINUUM

Континуум отношений

Konflikt

Akzeptanz

Integration

Конфликт

Признание

Интеграция

Ärgern

Kooperation

Freundlichkeit

Злость

Кооперация

Дружелюбие

Belästigung

Respekt

Freundschaft

Надоедание

Уважение

Дружба

Mobbing

Großzügigkeit

enge Freundschaft

Моббинг

Великодушие

Близкая дружба

Gewalt

Toleranz

sehr enge Freundschaft

Насилие

Терпимость

Очень близкая дружба

Negatives Verhalten

friedliche

Integrierendes Verhalten

Негативное отношение

Ko-Existenz

Интегрированное отношение

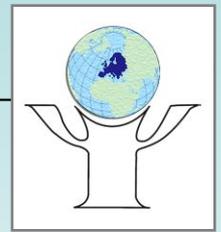
Мирное сосуществование

Umgang mit Mobbing an Schulen

Борьба с моббингом в школе

(Griffths, C. (2004) *Countering Bullying In Schools: Training Package*. DET, Perth, Western Australia)

(Грифц, С. (2004)) *Организация борьбы с моббингом в школах: Тренировочный комплект*. DET, Perth, Западная Австралия



Итоговая встреча

Положительный фидбэк

Четко обговорить планы

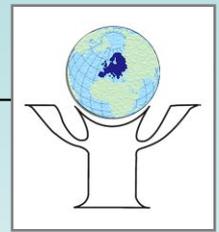
Сконцентрироваться на положительных решениях

Подвести итоги договоренности

Договориться о предупредительных сигналах: Что можно сделать, если возникнут проблемы?

При необходимости сослаться на континуум отношений

Поблагодарить за сотрудничество



Дальнейшая поддержка: Фаза V

Наблюдать за развитием ситуации

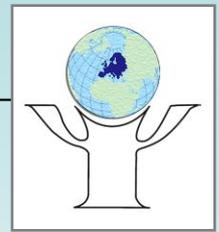
Дальнейшие поддерживающие меры

- Обсудить в классе/ в группе стратегии решения проблем
- Взаимодействие с родителями / Мастерские для родителей
- Концепт игровой площадки
- Методика поддержки группы
- Меры по возмещению вреда
- Стратегии для соучастников

European

SCHOOL PSYCHOLOGY CENTRE FOR TRAINING

Affiliated with the International School Psychology Association (ISPA)



Моббинг и насилие часто начинаются с вербального хамства, к которым дети и молодежь привыкли. Изменение языковой культуры очень часто является важным шагом на пути к предотвращению моббинга, насилия и приставаний.

Шкала проявлений моббинга

Посягательства на возможность поделиться информацией

Посягательства на авторитет и социальные взаимоотношения

Посягательства на качество жизни и здоровье

Пренебрежительные взгляды и жесты

Пренебрежительные замечания и оскорбления

Крики, ругательства
Насмешка
Напр., Пародия на манеру говорить, походку

Плохо отзываться о пострадавшем

Имидж-кампания > социальное давление

Отказ в общении. С пострадавшим не разговаривают
Распространяются слухи, основанные на стереотипах (напр., враждебное отношение к иностранцам)

Абсолютная изоляция: утаивание информации
Пострадавшему не позволяется разговаривать с другими.

Фиктивные предложения (Требование испытания мужества)
Принуждение к действиям

Навязывание материальных показателей
Слежка
Террор перед домом

Психические и физические пытки: навязывание унижительных действий, плохое физическое обращение

Внутренняя модерация

Управление конфликтами

Внешняя интервенция

Применение силы

Mobbingangriffe eskalieren

Шкала проявлений моббинга

SCHOOL PSYCHOLOGY CENTRE FOR TRAINING

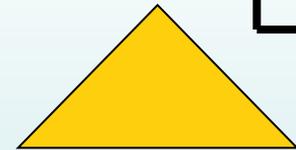
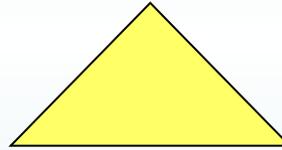
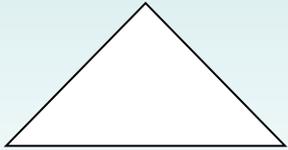
Psychology Association (ISPA)



Посягательства на возможность поделиться информацией

Посягательства на авторитет и социальные взаимоотношения

Посягательства на качество жизни и здоровье

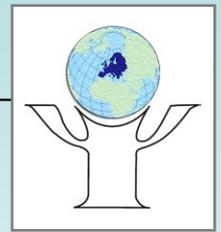


Интервенции:
Внутренняя модерация
Классный совет
Третейский судья

Интервенции:
метод разделенной ответственности
Необвинительный подход
Интегративная помощь при конфликтах в группах, однородных по составу

Интервенции:
Применение санкций
Школьные наказания
Привлечение полиции

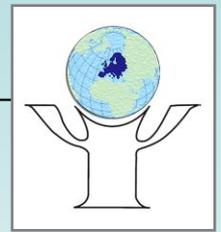
- Школьное самоуправление:
- Предотвращение моббинга



Когда родители вмешиваются...

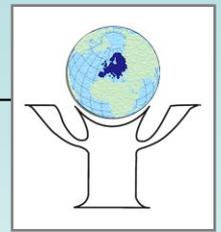
тем, что требуют наказания для тех, кто подвергает травле
других
защищают своих детей, если те подвергают травле других
обвиняют школу
подключают адвокатов

...См, возможно, будет неэффективен



Учителя препятствую SCm, если

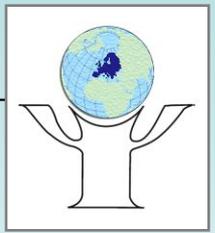
рассматривают моббинг-поведение, как заслуживающее наказания в любом случае обвиняют во всем пострадавшего
Не могут применить SCm, так как ученики воспринимают их лишь как «карающую инстанцию»



Учителя могут потворствовать моббингу, если:

давать пренебрежительные комментарии или придумывать оскорбительные имена, соответственно, принимать их/ или потворствовать им
не реагировать на проявление моббинга в своем присутствии
отдавать предпочтение отдельным ученикам, соответственно, обижать и/или постоянно терпеть моббинг

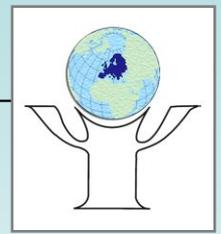
**Учителя сами могут подвергать моббингу,
когда они выставляют ученика глупым, унижают...**



Anzeichen, an denen Lehrer das Mobbing erkennen (1)

Признаки, по которым учителя могут распознать моббинг (1)

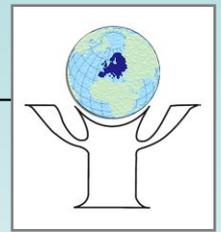
- Außenseiter, keine Freunde
Изгой, нет друзей
- Sucht Nähe des Lehrers
Стремление находиться вблизи учителя
- Verpetzt andere bei Lehrern
Жалобы на других школьникам учителям
- Trägt herabwürdigende Spitznamen
Унизительные прозвища
- Ist Zielscheibe von Witzen und wird provoziert
Объект шуток и провокаций
- Sucht häufig Sachen oder sammelt sie auf
- Часто ищет или собирает вещи



Anzeichen, an denen Eltern das Mobbing erkennen (1)

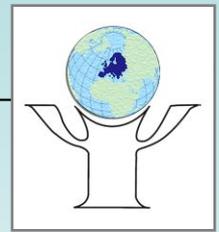
Признаки, по которым родители могут распознать моббинг (1)

- Hat keine Freundinnen und Freunde
- Нет друзей или подруг
- Verstimmtheit des Kindes
- Дисфория у ребенка
- Wirkt ängstlich und niedergeschlagen
- Выглядит запуганным и подавленным
- Erzählt nichts von der Schule
Ничего не рассказывает о школе
- Will nicht mehr in die Schule gehen
Больше не хочет идти в школу
- Verlangt zusätzliches Geld oder stiehlt
Просит дополнительных денег или ворует
- Absinken der Schulleistungen
Снижение успеваемости в школе



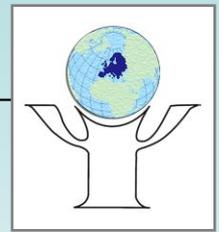
Признаки, по которым родители могут распознать моббинг (2)

- Разорванная или сильно испачканная одежда
- Порванные или грязные учебники
- Необъяснимые раны, ушибы
- Головные боли или боли в животе, тошнота, отсутствие аппетита, понос (психосоматические жалобы)
- Нарушения сна
- Возобновление ночного недержания мочи



Беседа с родителями затравленного ребенка

- Понимание их озабоченности, сострадания к своему ребенку и ярость по отношению к затравителям
- Укрепление веры в осуществление защиты ребенка
Защита ребенка является общей основой
Высказать альтернативы (штраф)
 - Часто наказание штрафом приводит к мести
 - Часто сами затравленные не желают штрафов для других
 - Система штрафов действует только в подконтрольном пространстве
 - Наказание штрафом подавляет поведение, к положительному результату не приведет
- Попросить записаться терпением на 1-2 недели.
- Моббинг в любом случае будет устранен.
- Если метод разделенной ответственности (Shared Concern) не работает, будут использованы др методы



Результаты исследования

В Великобритании в проекте Шеффилда, успех был установлен в 75% случаях (Соня Шарп и Питер Смит)

В Австралии

- Интенсивные исследования 17 случаев
- Задействованные в происшедшем ученики и родители были опрошены отдельно друг от друга
- Из них 90% подтвердили улучшение их ситуации – в большинстве случаев моббинг прекратился
- 10% отметили по меньшей мере некоторые улучшения

(Rigby, K./Griffiths, C. (2009): Applying the Method of Shared in Australian Schools: an Evaluative Study. DEEWR)

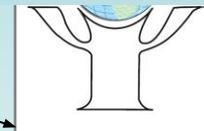
(Райби, К./Гриффитс, С. (2009): Внедрение Метода Совместного Переживания в австралийских школах: оценочное исследование, DEEWR)

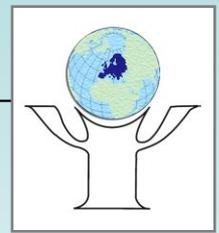
Борьба с моббингом на школьном уровне

Выходные

SCHOOL PSYCHOLOGY CENTRE FOR TRAINING

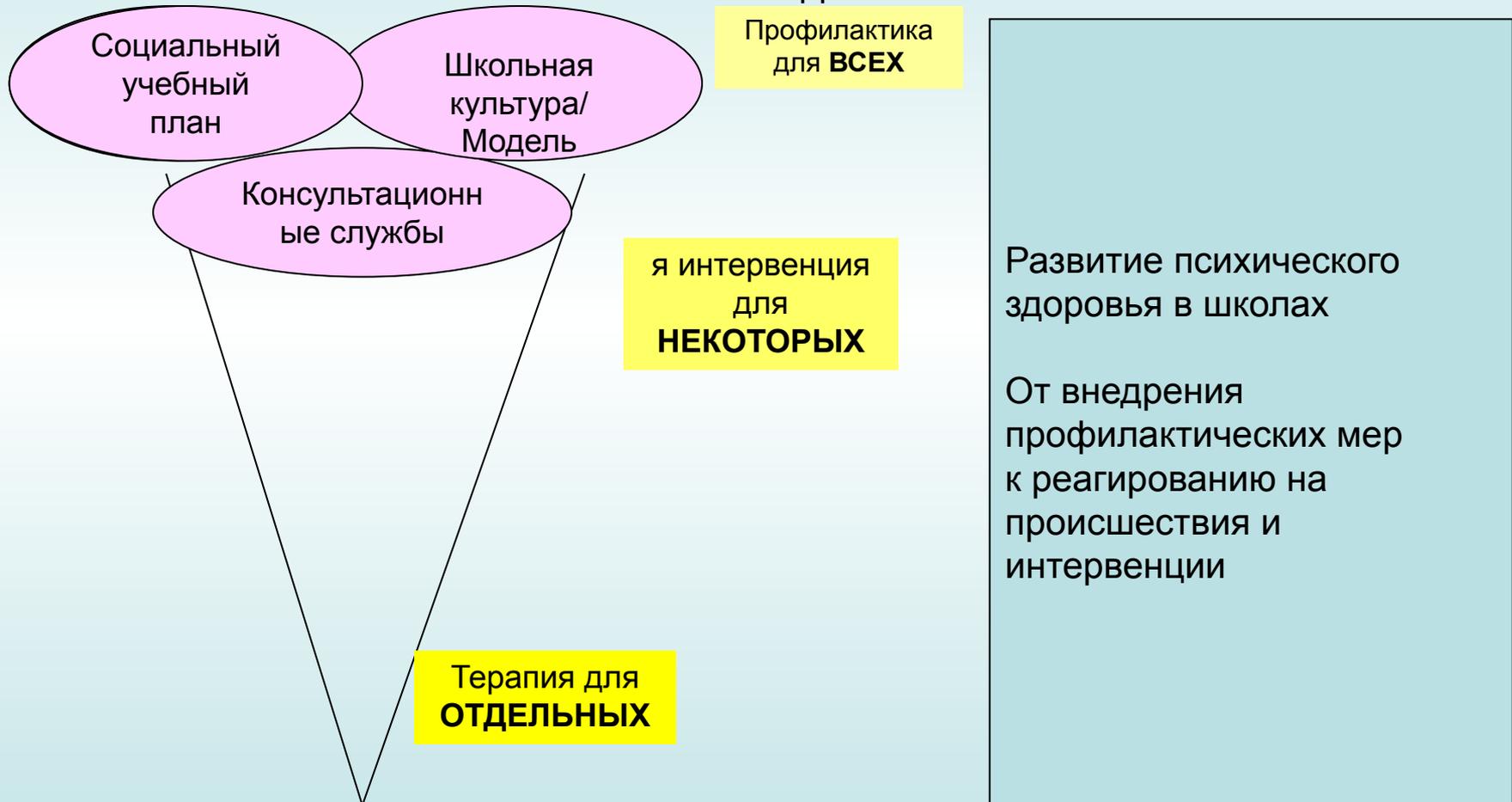
Affiliated with the International School Psychology Association (ISPA)

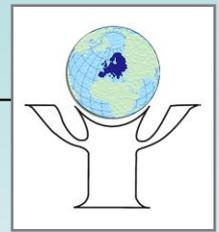




Ein Grundmodell für die Schule

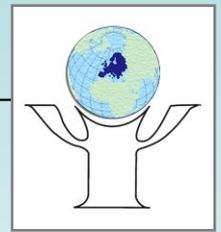
Базовая модель школы





Профилактика: Мероприятия на классном уровне

- Управление в классе
 - Классные правила
 - Классный совет
 - Темы для проектных дней
 - Классные послеобеденные мероприятия и поездки
 - Беседы учителей с родителями
 - Формы работы, способствующие кооперации (работа с партнером, работа в группе, проект)
 - Санкции против моббинга – поощрение социального поведения

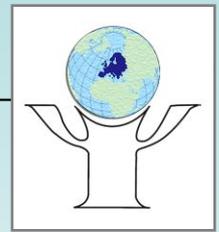


Shared Concern method (SCm)

Метод разделенной ответственности

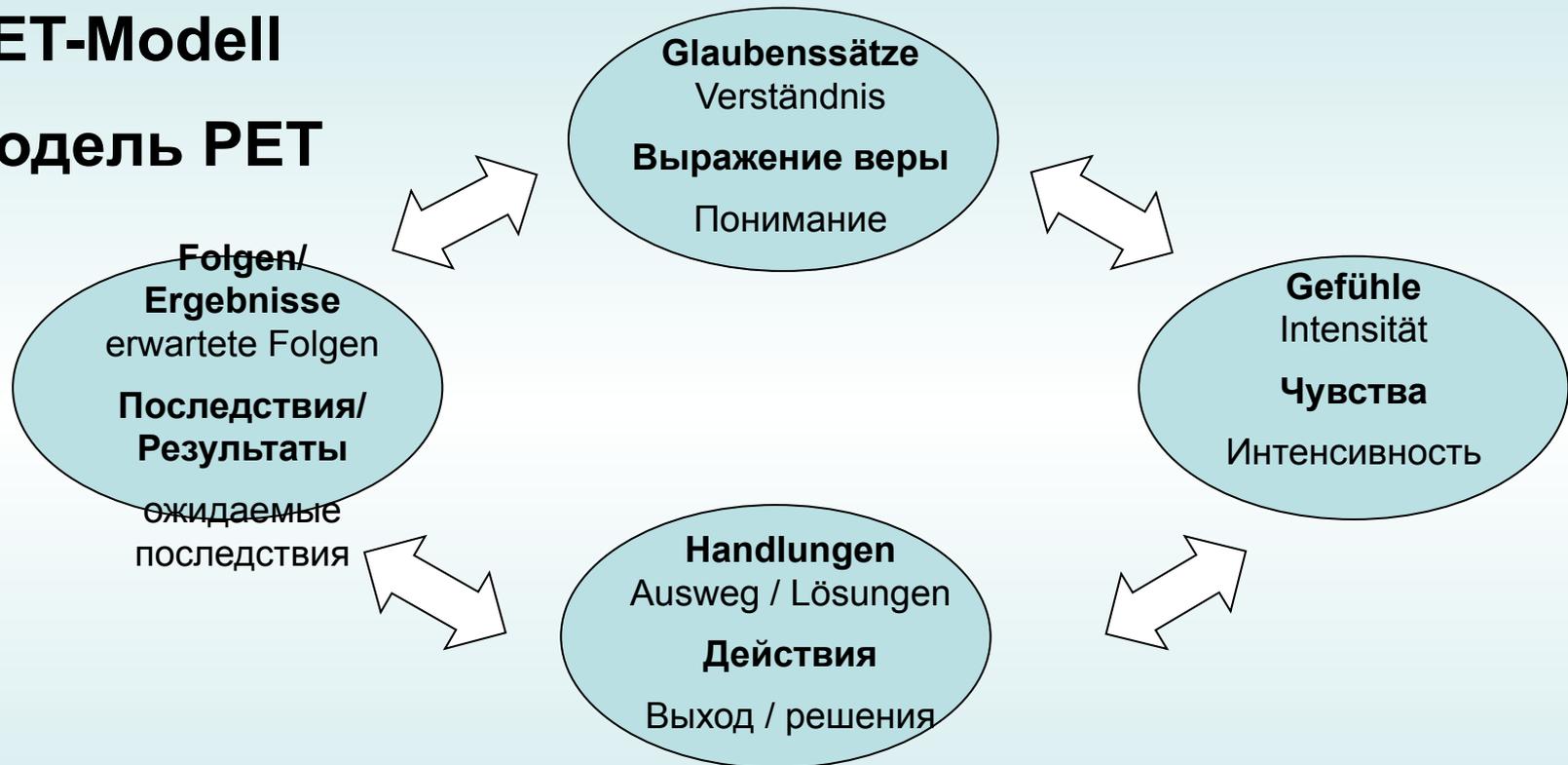
Anhang

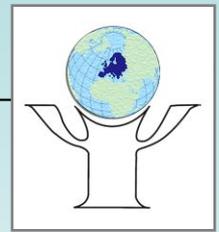
Приложение



RET-Modell

Модель РЕТ

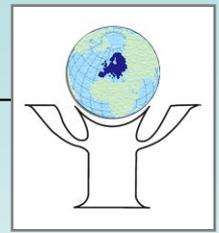




Sprache und Zielsetzung schaffen Wirklichkeit

Язык и постановка цели создают реальность

- Wir benennen nur das Verhalten und nicht die „ganze Person“:
„mobbender Schüler/mobbende Schülerin/gemobbter Schüler/gemobbte Schülerin“ vs „Täter“ oder „Opfer“
Мы называем только поведение, а не «самого человека»:
«ученик/ученица, подвергающий(ая) травле других, затравленный(ая) ученик, ученица», также «виновник» или «жертва»
- Ziel ist es, positive soziale Werte und soziale Kompetenzen vorzuleben.
Целью является продемонстрировать положительные социальные ценности и социальные компетенции
- Ziel ist es, mit und nicht gegen die jungen Menschen zu arbeiten: Zu vermeiden ist die „Verteufelung“ der beteiligten Schüler
Цель совместная работа с молодежью, а не против нее: необходимо избежать выставления в черном свете участников происшествия
- Ziel sind: Integration, Toleranz und Gemeinschaftsgefühl
Целями являются: интеграция, толерантность и чувство общности



Ablauf von SCm

Проведение Метода совместного переживания

Phase 1:

Einzelgespräche mit den mobbenden Schülern

Фаза 1:

Индивидуальные беседы с учениками, подвергающими травле других

- Sammeln von Informationen bezüglich des Vorfalls
Сбор информации по происшествию
- Schulleitung/BeratungslehrerIn/VerbindungslehrerIn/VertrauenslehrerIn, FachlehrerIn und Eltern informieren;
Информирование школьного руководства/психолога/учителей-предметников и родителей
- Einzelgespräche mit Schülern, die des Mobbing verdächtigt werden
Ведение индивидуальных бесед с учениками, которые подозреваются в моббинге
 - **nicht länger als 7 Minuten pro Gespräch!**
 - **беседа должна длиться не более 7 минут!**
 - einer nach dem anderen;
 - беседовать с учениками по очереди
 - keine Pause zwischen den jeweiligen Gesprächen
 - не допускать пауз между беседами с учениками

Phase 2:

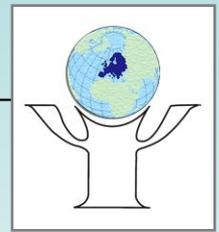
Einzelgespräch mit dem Schüler, der gemobbt wird

Фаза 2:

Индивидуальная беседа с учеником, который подвергается моббингу

Dauer: nach Gesprächsbedarf des betroffenen Schülers – Vertrauen und Zuversicht schaffen.

Длительность беседы: по необходимости, создание атмосферы доверия и уверенности



Ablauf

Проведение метода

Phase 3:

Gruppentreffen mit den Schülern, die gemobbt haben

Фаза 3:

Встреча с группой учеников, которые участвовали в моббинге

Das Gruppentreffen mit Schülern, die gemobbt haben findet ca. 1 Woche nach den Erstgesprächen statt.

Встреча с группой учеников, которые участвовали в моббинге проводится приблизительно через неделю после первых бесед

Phase 4:

Abschlusstreffen: ehemals mobbende Schüler und ehemals gemobbter Schüler/In treffen sich

Фаза 4:

Итоговая встреча: ученики, ранее подвергавшие травле других и ученики, которые подвергались травле, встречаются друг с другом

-Zeitpunkt: direkt im Anschluss an Phase 3

- Vorsätze werden gefasst

- sinnvolle Phase – jedoch nur mit Zustimmung des gemobbten Schülers

Момент проведения: следом за фазой 3.

-Формулируется план действий

- .Фаза осмысления – только при согласии ученика, подвергшегося травле

Phase 5:

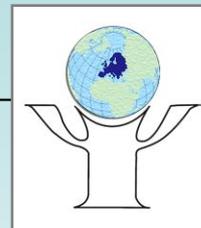
Beobachtung und Lösung zukünftiger Konflikte

Фаза 5:

Наблюдение и разрешение конфликтов в будущем

Weitere Einzelgespräche und Beobachtung / Kontrolle

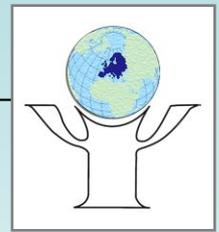
Индивидуальные беседы в дальнейшем и наблюдение / контроль



Lösungsorientierte Sprache

Язык, ориентированный на поиск решения

	Lösungsorientiert Ориентированный на поиск решения	Konfrontativ Конфронтационный
Terminologie Терминология	Umgang mit Mobbing Борьба с моббингом	Anti-Mobbing; „Knallhart gegen Mobber“ Анти-моббинг; «Быть жестче с затравливателями»
Beschreibung von Verhaltensweisen Описание способов поведения	Differenziert verschiedene Verhaltensformen und Kontexte Дифференциация различных способов поведения и контекстов	Vermischung von Aggression, Gewalt & Konflikt Сочетание агрессии, насилия и конфликта
Programmtitel Программные средства	TED: Treat Everyone Decently, First Step ... Принцип TED: относиться ко всем хорошо, первый шаг...	„Stamp Out Bullies“ «Отпор хулиганам»
Reaktion auf Vorfälle Реагирование на происшествия	bestärkend, problem-lösend, gemeinsame Verantwortung, no blame Ободрение, решение проблем, общая ответственность, избегать обвинений	Null Toleranz; Bestrafung; Vergeltung Нет толерантности; наказания; денежные штрафы
mobbende Schüler Ученики, подвергающие травле других	Schüler, der mobbt / der an Mobbing beteiligt ist Ученик, подвергающий травле / участвующий в издевательствах	Täter, Mobber, Rechtsbrecher Виновник, затравитель, правонарушитель
gemobbter Schüler Затравленные ученики	gemobbter Schüler Затравленный ученик	Opfer Жертва



Herangehensweisen / Ansätze

Подход / Применение

	Autoritär Авторитарные	Lösungsorientiert Ориентированные на поиск решения
Glaubenssätze / Werte Выражение веры / Ценностей	<ul style="list-style-type: none"> • „Du bist ein Täter/ eine Täterin!“ «Ты виноват/виновата!» • „Du bist grässlich / böse!“ «Ты отвратителен/ отвратительна/ злой/злая!» 	<ul style="list-style-type: none"> • Nicht wertend: „Du bist (vielleicht) am Mobbing beteiligt“ Не оценивать: «ты, наверное, участвуешь в издевательствах» • „Ich fordere dich auf, dein Verhalten zu ändern!“ «Я призываю тебя изменить свое поведение!»
Gefühle Чувства	Ärger, Wut & Angst Злость, ярость и страх	Herausforderung, eigene Gefühle wahrnehmen Переживание, осмысление собственных чувств
Handlungen Действия	strafender, autoritärer Ansatz Карательный, авторитарный подход	bestärkend, Mitverantwortung stärkend Ободрение, усиление чувства общей ответственности
Ergebnisse Результаты	Mobbing geht im Untergrund weiter und kann sich verschlimmern Моббинг переходит на задний план и ситуация может ухудшиться	Beziehungen werden verbessert & Mobbing hört auf oder wird reduziert Отношения улучшаются и моббинг прекращается или уменьшается